

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1900.

TORONTÁL

POLITIKAI NAFILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 226. szám.

Hirdetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 „
Negyedévre ——— 6 „
Egy óra ——— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Szerda, október 3.

A tisztviselők.

Nagybecskerek, október 3.

Nem irigylendő a mi tisztviselőink sorsa. Csekély fizetés mellett nagy kötelezettségek, ez az ő helyzetük. A kormány maga tudatában van ama kötelességének, hogy a hivatalnoki kar anyagi nyomorúságán segítsen. Az ország pénzügyi helyzete nem engedi, hogy e téren gyökeres, mindent átfogó reformok létesüljenek. De a pénzügyi szituáció korlátai között a kormány el fog követni mindent, hogy tisztviselőiről az állam, állásuknak, rangjuknak, társadalmi helyzetüknek, tett nehéz szolgálataiknak megfelelő módon gondoskodjék.

Lapunk jóindulatu és lelkes szószólója a hivatalnoki kar jogosult érdekeinek. Abban a tekintetben is, hogy tisztviselői pragmatika megalkotásával kötelességeik és jogaik határai pontosan, hajszál finomsággal megállapíttassanak. Abban a tekintetben is, hogy fizetésük jelentékenyen megjavíttassék. Végül abban a tekintetben is, hogy szövetkezés, összeállítás útján szükségleteik olcsóbban megszerezhetők legyenek s hogy ha pénz dolgában, előre nem látott esetekben megszorulnak, olcsó hitelforrás álljon rendelkezésükre.

Már ezen elvi álláspontunkból kifolyólag is, rokonszenves figyelemmel kísérik az állami kezelőtisztviselők mozgalmát. S figyelemmel kísérik végrehajtó bizottságuk mostani országos értekezletét, a melyet az ország fővárosába hívtak össze. Am elvi álláspontunktól eltekintve is, különös érdeklődésünkre tarthat számot ezen országos értekezlet, mert tagadhatatlan, hogy az állami tisztviselőkar sorában legrosszabb dolga a kezelőszemélyzetnek van.

Ugy értesülünk, hogy a végrehajtó-bizottság emlékiratot fog intézni a törvényhozáshoz is, a kormányhoz is.

A néma gyerekek az anyja sem érti a szavát. Ebből a szempontból helyes és természetes, hogy a kezelő tisztviselők előadják panaszukat, kérelmüket, konkrét ki-

vánságukat. Ha bajaikat őszintén feltárják, jól teszik. Ha sebeiket megmutatják, ez bizalmuk jele. De a mozgalom jól felfogott érdekében reméljük, hogy emlékiratukban nem lőnek túl a célon; nem támasztanak az állammal szemben teljesíthetetlen követeléseket. Oly követeléseket, a melyek az ország pénzügyi viszonyaira nincsenek tekintettel.

Az országgyűlés is, a kormány is igaz szeretettel fogja felkarolni a tisztviselők ügyét. Mert mindkét tényezője alkotmányos életünknek tuatában van annak, hogy a tisztviselők anyagi helyzete terén csontig ható mély sebeket kell begyógyítani. A modern állam bonyolult és sokfelé elágazó élete nagy hivatalnoki kart tesz szükségessé. S hogy az ország jól, igazságosan és törvényesen kormányoztassék, ahhoz a kormány akaratán kívül még egy igen jelentékeny tényező szükséges: megbízható, jóra való tisztviselőkar. Olyan, a mely nem korrumpál és nem korrumpálható Olyan, a mely nemcsak a törvény betűi szerint, de annak szellemében is jár el. Olyan, a mely vezetője, gyámola, barátja a kormányzottnak és sem zsarnoka, sem szolgálója. Olyan, a mely a nehéz kötelességek tengelyét bekeni a nép iránt érzett szeretet olajával, hogy az állami gépezet nehéz, vas kerekei könnyen, zajtalanul és fennakadás nélkül forogjanak.

Ilyen tisztviselőkar csak akkor keletkezhetik, ha a tisztviselőnek anyagi helyzete legalább is elviselhető. Ha gyötrő anyagi gondok nem nyomják le vállát és nem szegik szárnyát munkakedvének.

A Széll Kálmán kormánya, a mely a jog, törvény és igazság tündöklő jelszavait írta zászlójára s a mely e jelszavakat kormányzati tényeiben és politikájában napról-napra megvalósítja, nem zárkózik el a tisztviselők méltányos kívánságai elől. S mindenesetre be fogja váltani erre vonatkozólag tett ígéretét.

Éppen azért azoknak, a kik a tisztviselők mozgalmát irányítják, türelmet és

bizalomteljes várakozást költünk a szívére. A türelmetlenség nem használ semmit s nem ér el semmit.

Hogy nem rózsás a magyar tisztviselőkar helyzete, a közélet minden komoly tényezője hiszi és vallja.

Hogy ez a fölfogás belejutott a köztudatba, ez a legerősebb biztosítéka annak, hogy a tisztviselők helyzetének javítása so-
káraig nem késhetik és hosszú időre el nem odázható.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5¹/₂ óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7¹/₂ óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán szombat fel árakkal délig urak; délután hölgyek részére

Október 6. Gyászünnepe az olvasókörben.
" 8., 9. és 10. Ellenőrzési szemle a Rezső-laktanyában.
" 9. Megyei áll. választ. ülése.
" 15. Közig. bizottság.
" 15. Vármegyei közgyűlés.
" 18. és 19. Ellenőrzési szemle a honvéd-laktanyában.

November 4. Szarvasmarhadíjazás.

Dal a színház megnyitásáról.

— Levél a szerkesztőhöz. —

Gólya, fecske messzeszállott,
Tavasz elmúlt, itt az ősz.
Itt a színház megnyitása,
Hej az én fejem is ősz!
Mert mit ér a mi színházunk,
Engemet meg nem nyugtat,
Mert a lányom, szerkesztő ur,
Idehaza, mind a hat!

Édes, kedves szerkesztő ur,
Hallom az a vélemény,
Hogy a kedves színész-urak
Javarsze még legény.
Adja tudtul, kérem szépen,
A hálám el nem marad,
Hogy az én kedves leányom,
Hajdon még mind a hat.

Dicsérje meg őket sorra,
Amennyire csak lehet,
Hátha, hátha megindítja
A művészi lelkeket...
A sok derék színész között
Talan mégis csak akad,
Aki végre, valahára
Elveszi egy lányomat.

Kesergő családapa.

A „TORONTÁL” tárcája.

Neked — édes.

Hogy te szeretsz engem, sose mondtad nekem,
Minek mondtad volna? — érezte a lelkem.

*

Hogy szeretlek téged, sose mondtam neked,
És mégis megtudtam, — elárulta lelked.

*

Hűséget egymásnak sohasem esküdtünk,
Azért véghetetlen a mi nagy szerelmünk.

Fülep Jenő György.

Carmela.

Írta: Cordelia.*

— A „Torontál” eredeti tárcája. —

Nagyon sivár volt Carmela gyermekora. Bölcsőben alvó kis baba volt még, mikor elvesztette az anyját. Nápoly városának egyik ronda utcájában lakott, a hová a nap sem tudott behatolni. Az apja osztrigát árult.

— Jól viseld magadat! Vigyázz, hogy valami baj ne történjék veled!

Ezt szokta neki mondani Giovanni, mielőtt hazulról elment. Azután hozott neki valami enni-valót, játszani pedig kagylókat s azzal ismét

* Cordelia (családi névén: Virginia Treves) olasz írónőnek „Piccoli Eroi” c. novellagyűjteményéből.

nyakába vette a várost. Csak késő este tért rendesen haza.

Carmela nem mert eltávozni abból a sötét utcából. Boldog volt, ha a szomszédságból valamelyik gyermek eljártszogatott vele.

Sápadt volt, mint az a növény, melyre nem süt a nap. Hollőfeketé haját nem fésülte senki; kócosan, rendetlenül borult szép nagy szemre.

Hozzászólt ehhez az élethez. Azt szerette volna, hogy sokáig így tartson. Egyszer azonban olyasmi történt, a mi felforgatta az eddigi házi-rendet s életében először okozott neki fájdalmat.

Egyik napon szokatlan időben ment haza az apja. Egy szép, rózsás arcú, kövér nőt hozott magával. A megtévesztült egészségnek látszott az a nő.

— Ez lesz a te anyád! Ezentul nem leszel egyedül, Jó légy ám hozzá! — mondá leánykájának.

Carmela fölemelte a szemét, végig nézett az asszonyon és ezt felelte:

— Nekem nem volt szükségem senkire. Jól éreztem magamat egyedül.

— Ni ni, a kis boszorkány! mondá az asszony, szemügyre véve a gyermeket, a ki félrehúzódott egy sarokba és ott elbújt egy hal-maz rongy közé.

— Jó kis lányka ez. Nem fog bosszantani. Ajánlom szives jóindulatodba, folytatta Giovanni, a felesége felé fordulva.

De Anna asszonynak nem tetszett az a gyermek, a kinek ő mostoha anyja lett. Terhére volt már is. Azért ment nőül Giovannihoz, hogy

aranyszabadságot élvezzen egy ideig. Eleintén legalább. Az első naptól fogva nem szenvedhetett.

Carmela nyugodalma is eltűnt, mert a kényelemszerető Anna egész nap kergette, dolgoztatta.

— Hadd dolgozzék, ne egye a kenyeret hiába! mondogatta az urának, meg a szomszéd-asszonyoknak. Hol ezt, hol azt parancsolta neki. Vízet hordatott; tüzet gyújtott, hogy vizet forraljon a maccaronihoz; kisöpörtette vele a szobákat, sőt még a ruhákat is vele foltoztatta. Ha a gyermek nem fogadott szót, irgalom nélkül elverte. Carmelának nem volt mit tennie, mint beletörődni a sorsába és huzni tovább a jármot.

Még rosezabbra fordult a dolga, mikor a gólyamadár egy kis gyermeket hozott a házba. Carmela lett a dajka. Jaj volt neki, ha nem olyan szőrementén bánt a kicsikével, mint a hogy a tojással szoktunk banni. Ha durcáskodott a baba, Carmela volt a hibás, őt agyabugyálták meg.

Csendes természetű gyermek létere nem szólt, nem panaszkodott egy hanggal sem. Be-nyugodott mostoha sorsába és csak olyankor sírdogált, mikor senki sem látta.

Sokszor föltette magában, hogy elmondja az apjának, miként bánik vele a mostohája. De nem volt hozzá bátorsága. Különbön sem ért volna vele semmit, mert Giovanni nagyon szerette a feleségét, valóságos rabja volt; csak az asszony szemével nézett s ő is jobban szerette Graziellát, azt a lármás, piros poszgás apróságot,

— A velencei zarándoklat nagybecskereki résztvevői, Szabó Ferenc apát plébánossal élükön, visszaértek Nagybecskerekre.

— Zenés mise. Ő felsége holnapi névünnepe alkalmából a róm. kath. templomban délelőtt 10 órakor tartandó istentisztelet zenés miséből fog állani, amely alkalmával Gruber nagy vokál miséje kerül előadásra a következő betétekkel: Gradualéra Attenhoffer K. szerzeménye alt és klarinet szólóval, előadják Dormuth Antalé és Binder Ferenc ur; Offertoriumra, Lipp Alban „Exultabunt sancti“ . . . kezdetű szerzeménye szoprán és hegedű szólóval, előadják özv. Boross Jozefa urhölgy és Grandjean Andor ur.

— Jomkipur. A szeretet és a béke ünnepepét ülték meg ma az izraeliták. A régi, ádáz ellenségek igaz megbánással nyujtanak egymásnak kezet; a harag, a gyűlölet elveszti mérgét, az ellentétek elsimulnak, az emberek kiengesztelődnek ezen a napon. Es a mit vételek az erős Isten és a gyöngé ember ellen, vezekelnek érte. Jomkipur az emberiség zsidó vallásu részének legmagasztosabb és legszentebb ünnepe. A templomok megteltek áhitatos, burgó hívekkel s a szent szolozsmát hajnalról estéig zengte minden ajk. Zsidó vallásu embertársaink hajléka csöndes volt e napon: tüzet nem gyújtottak, asztalt nem terítették s a munka szünetelt. Felöltötték a halotti leplet és abban kérlelték az eget urát, hogy megbocsájtva a bűnöket, jó sorsot írjon számukra az ítélet könyvébe . . .

— Betétszerkesztés. Az igazságügyminiszter az 1886. évi 29. t. c. 74. §-a alapján a telekkönyvi betétszerkesztő munkálatok fogvatbavételét a pancsovai kir. törvényszék területére nézve elrendelte.

— Katonasorban. Legény-nóta csendül. Olykor bánatosan, szomorúan, majd szilajan, örömtől riadozva. Olykép, amilyen a hangulat a bakasorba jutott háborgó legényléleknek. A nagy faluk széles, tiszta utcáin kiül a nép és merengéssel, tarka gondolatokkal néz el a legények fölé, akik járják az országot fehér porát, bokrátság kalappal, miközben nóta zeng az ajtukon. Eseménye ez mindig a faluknak, amelyeknek legénysorba fejlődött szülőit, izmos munkásait hurcolják három évi nehéz katonasorba. Es veres érzelmeket kelt ez az esemény. Olyikja sir kétféle könyvet. A bánatát, amelyet a válás gondolata facsar, meg az örömet, amelyet a büszkeség hullat. Nóta cseng. Bokrátság kalappal járnak a katonasorba jutott legények. Legtöbbje előtt már fölülnek a sárgára meszelt kaszárnya, a zsinóros, bakaruha, a csákó meg a Manlicher . . .

— Szüret. Szinte tavaszi verőfény ragyog a határban, a szántóföldeken. A fáknak ma is húsos, zöld a lombja, hervadt levél még alig hullott alá, a dalos madár sem hagyta még el fészket s a posták sem csépeltek még agyon az ősz hagyományos költészetét. Bárnyfelhők usznak a magasban s a langy, meleg szellő is a rügyfakadás idejére emlékeztet. Semmi előjele nincs még októbernek, Skorpion havának. Pedig a kalendáriumi ősz ránk következett immáron, sőt a hivatalos szüret ideje is beköszöntött.

a ki napsugárt vitt a házba, holott Carmela jó, csendes gyermek volt ugyan, de mindig szomorúkodott és alig lehetett szavát venni, olyan hallgatag volt.

Mikor Graziella apránként nagyobbacská lett, nem csak a cirógatásokból meg a csókokból, hanem a szép ruhákból, meg a jó falatokból is bőven kijutott neki. A szülei úgy tartották otthon, mint valami kis királynőt. Teljesítették minden kívánságát, pedig a leánya beszédes volt, mindig sétálni és mulatni szeretett volna. Anyja semmit sem tudott megtagadni tőle. Elvitte sétálni a tengerpartra, hogy ott játszódzék a többi gyermekkel. Carmelát pedig mindig otthon hagyta a konyhában, mint valami Hamupipőket.

Ha esetleg kedve támadt neki is a kimenésre, hogy valami vidámabbat is láthasson, mint a mit az ő utcájában élvezhetett, hol még a napsugárból sem jutott ki a része: olyankor értésére adta a mostohája, hogy azzal a viasz-sárga színű arcával sokkal okosabban teszi, ha elbuvik az emberek elől. Ha tehát nem sütkérezhetett a napon, beleléte magát abba a gondolatba, hogy egészen a család javára szentelje minden erejét és minden percét.

Elhagyatottságában csupán egy barátja volt. Az egyik szomszédasszony fia. Es is abban az utcában lakott. Kicsi koruktól fogva együtt szoktak játszani osztriga-kagylóval. Gennaro-nak hívták. Mikor megtudta Gennaro, hogy Anna asszony elment hazulról, ellátogatott Carmelához. Elbeszélte neki, hogy mi minden történt az nap az iskolában. Beszélte neki cimboráiról, mulat-

Szüret? Hivatalos szüret? Tulajdonképpen az a jelentése ennek, hogy szabad a vásár, lehet szedni a szőlőt — ha van. Régi időkben, mikor a tüke-pusztító férgeket csak hirtől ismerték a szőlőgazdák, bezzeg nem volt a szüretnek hivatalos jellege. Pedig volt mit szüretelni, nem úgy, miként mostan. Az idén a nagy tavaszi fagy dacára, az előző esztendő terméséhez viszonyítva, bőségesnek mondható a szőlőkben az Istenáldása. A szőlőgazdák bizonyára megelégednek az idei szürettel, mely sok jót ígér s a melyet helyyel-közzel már meg is kezdtek. A filloxeravész után az első vig, örömteljes szüret, a mely után oly rég sóhajtoztunk s amelyet kitaró szorgalommal, nagy fáradtsággal mégis csak megértünk, — már ott, ahol.

— Mire jó az alacsony vizállás. Sekély a Béga vize; még pedig oly annyira, hogy nemcsak hajók nem közlekedhetnek azon, de helyenként ma még át is lehet gázolni. Így történt meg tegnap a délelőtti órákban, hogy Bodri Katalin felsőmuzslyai fiatal paraszt menyecske gyanakvó férjére akart ijeszteni, amennyiben a kompátjártnál egy sarkantyuról a vízbe vetette magát. Szatencsétlenségére azonban terve nem végződött tragédiával, mivel a víz felette sekély és mert az ott termelt mentők csakhamar partra vonszolták elázza bár, de — életben.

— Köszönetnyilvánítás. A „Nagybecskereki Polgári Dalárda“ elnöksége ezton mond köszönetet mindazon hölgyeknek és uraknak, a kik a szüretelési ünnepély sikeréhez úgy anyagilag, mint erkölcsileg hozzájárultak, kérve őket, becses jóindulatukat a dalárdával szemben továbbra is fenntartani sziveskedjenek. — Az estélyeken felül-fizettek Kovács S. 2 kor., Braun M. 1 kor. 40 fill., Kiss István 1 kor. Fogadják adományukért legforróbb köszönetünket.

— Szállítók figyelmébe. A Nagybecskereken állomásozó kir. honvéd csapatok részére 1901. évben szükséges kenyér és zab szállításának biztosítása iránt Nagybecskereken a honvéd állomás-parancsnoksági irodában 1900. évi október hó 12 én délelőtt 12 órakor ajánlati tárgyalás fog tartatni. Ezen cikkekre szállítására vonatkozó és egyes vállalkozók által benyújtandó ajánlatok mintája, továbbá a szállítási feltételek iránt tájékozásul az illető hirdetések szolgálnak.

— Nincs többé telefonos kisasszony. A legújabb csuda-ujítás az automata telefon. Ha alkalmazzuk a világban, nem lesz többé szükség a telefonos kisasszonyokra. Szóval megfosztják a telefont a poezistól. Mert ők voltak az élénk, kedves és sokszor oly kényelmes kisasszonyok, a telefon poezise. Es nem lehetetlen, hogy a közeljövőben már nálunk is kísérletet tesznek az automatikus telefon alkalmazásával. Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszternek párisi tartózkodása alatt bemutatták az automatikus telefon működését. A készülék úgy van összeállítva, hogy minden előfizető önmaga, tehát minden központi személyzet nélkül létesítheti az összeköttetést bármely más előfizetővel. Ezzel sok idő takarítódik meg, másrészt pedig az összeköttetést eddig végzett központi személyzettel való parlamentirozás válik fölöslegessé. Ezenkívül a készülék teljes diszkrétciót biztosít, amennyiben a beszélő feleken kívül a beszédet senki sem hallja. Az összeköttetés igen könnyen megy. A készülékek félkör alakban kis lyukak vannak, amelyek

ságairól, a mezőről, a tengerről és a Paprika Jancsi színhárról, a hova sokszor eljárógatott.

Carmela figyelmesen hallgatta; leste ajkairól a szót. Ezt a beszélgetést nem cserélte volna fel semmiféle mulatsággal.

Egyszer bucsuzni jött Gennaro. Elhatározta magában, hogy felcsap tengerésznek és neki indul a kerek világnak.

— Mit csinálók én akkor tenálád nélkül? mondá Carmela.

— Megvársz engem. Es ha visszajövök, sok szép mesélek majd neked azokról az országokról, a miket te nem ismersz.

— Más lányokat látsz majd és elfeledkezel rólam, hiszen én csuf vagyok.

— Nem igaz. Nagyon szép vagy. Jószágos szemeid vannak. Azokat a szemeket nem felejtetem el soha.

Most hallotta először Carmela, hogy dicserik a szépségét. Elérzékenyedett; sok mindent szeretett volna még mondani barátjának, de nem volt rá képes: szorongatta valami a torkát. Jószágos szemével rá nézett, mintha ezt mondta volna:

— Gyere haza minél előbb!

Attól kezdve még szomorubb lett a leány. De valahányszor szónyetegnék nevezte el a mostohája, eszébe jutottak mindannyiszor Gennaro szavai és megvigasztalódott.

Graziella szemlátomást nőtt. Fehér rózsavirított az aróán, de azért nagyon közönséges szépségnek lehetett mondani. Szívtelen teremtés volt és hacsak tehette, minden áron meg akarta szegényíteni a testvérét. Elbeszélte neki hódí-

meg vannak számozva. Ha most már p. o. a 245-ös számmal akarunk beszélni, akkor a kis ottlevő szöveg-kéket a 2-ös, 4-es és 5-ös számú lyukakba kell illeszteni s az összekötetés készen van. Ha az illető szám véletlenül nem volna szabad, akkor egy a központban elhelyezett készülék, mely egy fonografot rejt magában, így felel: „Mással beszél, tessék később hívni.“ A készülék éppen olyan egyszerűen, mint zseniálisan van konstruálva, az Észak-Amerikai Egyesült-Államok több városában működik már és teljesen megfelel a beléhelyezett várakozásoknak. Ujabbban Párisban 100, Berlinben 400 ilyen készüléket vezettek be és igen jól beválnak. Hegedüs miniszter igen érdeklődött a találmány iránt és az új találmány tanulmányozása céljából Berlinbe és Párisba szakembereket fog küldeni, hogy a találmányt esetleg nálunk is alkalmazhassa.

— Aki nem vet s mégis arat. Aki mint vet, úgy arat példaszót fényesen megcáfolta Milovanov Iván, barátai földmives. Egető szükség volt egy kis pénzmagra, de nem tudott sehogy se teremteni. Gondolt hát egy merészet és nagyot. Kiment a határba s kiszemelte magának Pritta Dömötör kukoricását. Nekiállította két leányát, fogadott 5 napszámot s a kukoricát az utolsó csőig letörtette. Azután behordatta az udvarába s bevót keresett rá. Talált is s a könnyen szerzett kukoricát 186 koronáért eladta. Elképzelhetjük Pritta csudákozását, amint kimegy napszámosaival kukoricáját letörteni s ott csak a csupaszs szárazakat találja s a szép sárga csöveknek hült helye volt. Csakhamar kiderítette, hogy Milovanov követte el a turpisságot s rögtön megtette ellene a feljelentést lopás vétsége miatt. Milovanov beismeri, hogy a kukoricát ő hordotta el, de azzal védekezik, hogy azt hitte, hogy az ő kukoricása s csak tévedésből törtette le és hordotta be a Pritta kukoricáját.

— Az agyongázolt gyermek. Marancz Illés glogoni lakos másfél éves Gyula fia gondtalanul künn játszott a porban az utcán. Egyszer csak előrobog Perin Tivadar kukoricával megpakott kocsival s egyenest neki látja a kis fiúnak s keresztül megy rajta. A kis fiu pár perc alatt kilehelte lelkét. Perin ellen az eljárást folyamatba tették.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ A katalinfalvai zendülés. Még január közepén történt, hogy a dohánybevéltás alkalmával két pénzügyőrt több katalinfalvai lakos veszélyes fenyegetésekkel hivatása teljesítésében megakadályozott. A vizsgálat befejezte után csak a felbujtó három főbűnös ellen tartották fenn a vádat s ezek közül kettőt, névszerint Mausz Jánost és Groszer Pétert még a szept. 6-án megtartott tárgyaláson el is ítélték 4—4 hónapi fogházra. A tulajdonképpeni értelmi szerző azonban Barth Miklós lévén, ez ellen külön tartották meg a végtárgyalást, amennyiben büne szigorubb beszámítás alá esett. A beidézett tanúk valamennyien Barth Miklósról vallottak, hogy ő volt a kezdeményező, ő ragadta fel a

tásait. Eldicskedett azokkal a hókokkal, a mikkel elhalmozták a legények. Örökké cicomázta magát a tükör előtt; mindig új ruhának jár-tatta az esztét. Apjának reggeltől estig kellett dolgozni, hogy kielégítse a bogarait.

— Itt volna már annak is az ideje, hogy Graziella valami dolog után lásson. Mit gondolsz? mondá Giovanni a feleségének.

— Hadd mulasson még. Hiszen gyermek, felelte Anna asszony.

Egyszer mégis rászánta magát, hogy egy szabónőhöz adja mesterségére. De ez csak arra volt jó ürügy, hogy minél kevesebbet legyen otthon és minél többet kacérkodjék.

Maga Carmela is kiválságos lénynek tekintette Graziellát. Alig birta levenni róla a szeméit. Kedve telt abban, hogy cicomázgathatta mint valami bábút. Örült a lelke, hogy olyan szép volt, ha ráadta az új ruhát, a mit ő segített varni éjszakánként.

Graziella nagyon önző teremtés volt, csak saját magát szerette. Carmelát csak akkor delgette, mikor szüksége volt a segítségére; anyjának csak azért hízelt, hogy vigye el egyik-másik mulatságra; az apjának pedig akkor, ha valami haszontalanságra pénzt akart kicsikarni tőle. Gondtalanul élvezte az életet. Egész órákat a házon kívül töltött anyjával együtt. Nem törődtek ők sem Giovanni-val, a ki annyit lótot futott, mint a kutya, sem pedig Carmelával, a ki azalatt otthon főzött vagy takarított. (Vége köv.)

kaszát, leütéssel fenyegetve a pénzügyörököt, akik Barth Miklós atyját egy zsák leveles dohány eldobásán tetten érték. A bíróság ennek alapján Barth Miklóst a btkv. 168 §-a minősülő hatóság elleni erőszak büntetében bűnösnek mondotta ki s 5 havi fogházzal sújtotta. Vádlott enyhítésért, ügyész pedig súlyosbításért felebbezett.

§ A pérul járt koldus. Forgács Ferenc, aki mesterségére nézve koldus s összetöpörödött öreg ember, f. é. május hó 16-án elvesztette a koldus-bárcáját. Gyanuja Gombos György 67 éves favágóra irányult. Már hogy mennyiben volt alapos a gyanuja, ez a tárgyalás során nem derült ki, de az beigazoltatott, hogy a gyanúsítás sulya alatt fölkapott egy jókora husáng fát s azzal úgy csapta föbe Forgács Ferencet, hogy az 28 napot meghaladó sérülést szenvedett. Az eset a kis hidon tul fekvő kamarális korcsmában játszódott le s tegnap volt folytatása a törvényszéken. A bíróság Gombos Györgyöt sulyos testi sértés vétségében bűnösnek mondotta ki s 5 havi fogházra ítélte. Ügyész az ítéletben megnyugodott, vádlott felebbezett.

§ A cigarettázó molnárlegény. Az emancipáció rohamos terjedését mutatja azon körülmény, hogy a pipa rohamosan tűnik le a szemhatárról s már a molnárlegények is cigarettázóknak. A pipa, a jó szotyogós pipa napról napra jobban és jobban kiszorul s hódít a könnyű kis cigaretták. Heinrich Jakab molnárlegény szintén a cigarettázók táborába tartozik s mult év augusztus 23-án gondatlanul fujta a botor füstkarikákat a kék ég felé. Winder Fülöp, katalinfalvi bérlő tanyáján volt künn, ahol nagy mennyiségű szalma és polyva volt főlhalmozva. Egy kis szikra azután belekapott a szalmába s néhány pillanat alatt leégett 79 öl szalma és 41 öl polyva. A törvényszék, a btkv. 425. §-a alapján, gyújtogatás vétsége miatt helyezte vád alá Heinrichet s tegnap ült felette törvényt. Vádlott a tárgyalás során beismerte, hogy a szalmakazlak mellett cigarettázott s onnan alig távozott 100 lépésnyire, a tűz kiütött. A törvényszék azonban a tárgyalás folyamán nem látta beigazoltnak a vádat s bizonyítékok hiányában a cigarettázó molnárlegényt fölmentette. A kir. ügyész semmiségi panaszszal élt.

Színház és irodalom.

Színházi műsor.

Csütörtök: *Dolovai nábob leánya.* (Színmű.)
Péntek: *Osokon szerzett vőlegény.* (Énekes bohózat.)
Szombat: *Sulamith.* (Keleti opera.)
Vasárnap: *Falu rossza.* (Énekes népszínmű.)

Az első operette-előadás.

(Ripp-Ripp.)

Kiss Pál operette-személyzete tegnap Planquette remekében mutatkozott be a nagybecskereki közönségnek. Ha számba vesszük, hogy az énekesek és a zenekar most találkoznak először, ha tekintjük az operette kétségbevonhatatlan nehézségeit, nem felelkezően meg a görögötty nyomában támadó fojtó levegőről, mely majdnem lehetlenné teszi az éneket, — úgy egészben véve jónak kell mondanunk a tegnapi előadást.

Az egyes szereplőkről szólván, konstátáljuk, hogy Falussy Istvánnak a címszerepben határozott sikere volt. Űde férfias baritonja van, melynek magas hangjai kissé erőltettek ugyan, de annál szeb, tűdőbb és kerekébb a középfekvése. A mellett muzsikális embernek látszik, ki izléssel és érzéssel tud előadni. A hallgatóság megtapsolta minden egyes áriáját.

Lizbeth Revicky Etel énekelte, kinek csinos megjelenése és rokonszenves hangja igen jó benyomást tettek.

A kékhegyek szellemében Lévy Margit mutatkozott be. Époly bájos mint nővére, a becskereki közönség kedvence, a szép Lévy Sárika s époly kedvesen csicseregte el egyetlen dalát picit hangjával, mint amaz. Soubrette-szerepekben bizonyára igen használható erő lesz.

A harmadik felvonásban Alice szerepét Berczik Margit énekelte, kinek tömör csengő hangja pompásan érvényesült különösen a levél áriában.

A kisebb szerepek is mind jó kezekben voltak. A polgármestert Tábor, a fiatal orvost Szabados játszották, mindketten böics mérséklettel. Elismerés illeti régi ismerősünket Szepessy Paulát, ki

diszkrétül mókázta el Charlotte szerepét és Erdélyi Kornéliát, ki mint Catrine igen használható énekesnőnek bizonyult.

A kis Berczik Margit és Mariska igen jól látták el a két gyermekszerepet. Jók voltak még Miklóssy Gábor (Nikk), Juhasz József (Rikkardon), Baranyai (Adrien), Heltai (Hudson). A zenekar, mely a szokottnál jóval nagyobb, alig tudott megbirkózni nehéz feladatával. A minden tekintetben kifogástalan rendezés Baghy Gyula ügyes kezét dicséri. b.

* Hírek a színházról. Az államtitkár ur ügyes tollu szerzőjének, Bissonnak, Házi béke című vígjátékából, mely jövő héten, szerdán adatik elő, már folynak a próbák. A darab a mult évben a Nemzeti Színházban került először színre, s kacagató, ötletes jeleneteivel óriási sikert aratott. Főszerepeit: Kendi Boriska, Bánházi Teréz, Baghy Gyula, Miklóssy és Szabados személyesítik.

Ripp van Winklét, mely tegnap osztatlan tetszést aratott, az igazgató a jövő héten ugyanazon szereposztással megismétli. Még pedig, tekintve azt, hogy tegnap páros bérletben ment, ezuttal páratlan bérletben hozza színre.

* „A bolygó zsidó” c. regény Sue Jenőtől, franciából átdolgozva Tihanyi Benőtől. 1. és 2. füzet megjelent. A bolygó zsidó, mondai alak, melylyel minden irodalomban sokat foglalkoznak. Legelsőnek egy angol szerzetes említi egy krónikájában. Szerinte a bolygó zsidó Kartaphilos, Pilátus ajtónállója volt, ki a halálra ítélt Krisztust, mikor az a palotából kiment, megütötte, gunyosan mondván: Menj már, mért késlekedel? Mire Krisztus azt felelte: En megyek, de te várj, míg én visszatérek. S Kartaphilos még ma is várja Krisztus visszatérését. A XVI. században más alakot öltött a legenda, s ebben az alakban terjedt el. E szerint Ahasverus jeruzsálemi csizmadia nem engedte meg Krisztusnak, hogy ez az ő ajtaja előtt megpihessen, mikor vállán a kereszttel a Golgothára ment. Ezért Krisztus azzal az átokkal sújtotta, hogy ő se pihenessen meg, hanem bolyongjon mindaddig, míg a Megváltó vissza nem tér. Ez a regény főmomentuma. Minden lapja megkapó és érdekfeszítő. Végig halad abban az olvasó Szibéria hómezőin, Jáva kábitó tropikus világán, egy párisi farsangi éjszaka orgiáin, hogy tanuja lehessen annak a szörnyű küzdelemnek, mely egy többszörös százmillió örökös körül, egy démonikus jezsuita vezetése alatt működő, az egész világot behálózó titkos szövetséget között és a megtettesült szépség, bátorság, jámborság és szerelem között lejátszódik. A bár nem mai keletű, de világhíre vergődött könyvet a „Pannonia” könyvkiadóhivatal Budapest, VII., Akácfa-utca 22. adja ki illusztrált 42 füzetben és egy füzet ára 30 fillér.

TÁVIRATOK.

Magyar miniszterek Bécsben.

Budapest, október 3. (A „Toronto” ered. távirata.) Bécsből jelentik: Széll Kálmán, Hegedűs Sándor és Lukács László miniszterek a közös minisztertanácsban vettek részt, amely alkalommal a vámszerződés képezték a tanácskozások fő tárgyát. Szóba került egyuttal a déli vasút államosításának ügye is.

Hajózás beszüntetése.

Budapest, október 3. (A „Toronto” ered. távirata.) A győri Duna-ágban a tegnapi nappal az összes forgalmat beszüntették az alacsony vízállás következtében.

Kirabolt templom.

Budapest, október 3. (A „Toronto” eredeti távira.) Győrből sürgönyzik, hogy az ottani újvárosi zsidótemplom perselyét ellopták.

A burok szabadságharca.

Budapest, október 3. (A „Toronto” ered. táv.) Durbanból jelentik: Dartnell tábornok táviratozza: A burok Dejagers-driftnél megtámadták az angolokat. Két angol katonát megöltek, ötöt megsebesítettek és többet elfogtak.

A kínai veszedelem.

Budapest, október 3. (A „Toronto” ered. távirata.) Párisból jelentik: Németország, Oroszország, Ausztria Magyarország, Olaszország és Japán hozzájárultak Delcasse memorandumához a Kínával való tárgyalások alapfeltételei tekintetében. Anglia hozzájárulása szintén várható.

Pekingből sürgönyzik: Hoepfner német tábornok 2000 emberrel megtámadta a császári vadászpálya északi részében tartózkodó boxereket és rövid harc után szétszórta őket; több falut felgyújtottak.

Tőzsde ünnep miatt zárva.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becserekre, illetve Nagy-Becserekről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.

Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.

Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.

Alibunárról: este 8 óra 34 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csösztelekről: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.

Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.

Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.

Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.

Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) délután 5 órakor.

Csösztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbvt.) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p. este 7 óra 05 p.

VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, szerda, 1900. október hó 2-án:

CIGÁNYBÁRÓ.

Operette 3 felvonásban. Zenéjét szerette Strauss János.

Személyek:

Zsupán Kálmán, bánati gazdag sertés-hizláló — Heltai Jenő
Arzena, leánya — Lévy Margit
Mirabella, Arzena guvernántja — P. Szepesi Paula
Ottokár, fia — Juhasz József
Carnero gróf, királyi biztos — Tábori Emil
Gábor, diák — Falussy István
Barinkay Sándor, elzüllött nemes — Baranyai Ferenc
Cipra, öreg cigányasszony — M. Bánházi Teréz
Saffi, cigányleány — S. Berczik Margit
Pali — Miklóssy Gábor
Józi — Tóth Lajos
Mihály — Szabados László
Mina, Arzena barátnője — Erdélyi Lilike
Pista, Zsupán szolgálója — Gara Jenő
Hajós — Nógrádi Sándor
Markotányosnő — Cserényi Margit
1-ső) huszár — Kőrösladányi J.
2-ik) — Nógrádi Sándor
Hajósok, nép, cigányok, katonák, verbunkusok, markotányosok stb. — Történik az I-ső és II-ik felvonás a Bánátban, a III-ik pedig Bécsben. — Idő: 1742-ik év.

Kezdeté este pont 8 órakor.

Holnap, csütörtökön, október hó 4-én:

Dolovai nábob leánya.

Herczegh Ferenc nagyhírű színműve.

Felöltők 7 frttól feljebb

Női kabátkák 5 frttól feljebb

kaphatók 799-1.7

Kovács Gedeon ruha-áru termében.

Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

<p>Egy elegánsan butorozott szoba, külön bejárattal, hónap-számra kiadó Toldy Ferenc-utca 26. sz. alatt. 536</p> <p>Haszonbérlet. Nagyságos Ugron Ákosné urnó tulajdonát képező, mintegy 2400 magyar hold kiterjedésű, ez ideig házi-lag kezelt taborvaji (Somogy megye uradalom zárt írásbeli ajánlat után haszonbérbe adó. Az írásbeli ajánlatok a tulajdonosnő megbízottja, dr. Pietnits Ferenc ügyvédhez, kinek a részletes feltételek is betekintheők, f. évi október hó 15-ig küldendők. Ajánlatban kijelentendő, hogy vállalkozó a haszonbérleti feltételeket ismeri s azokat kötelezőnek elfogadja. Tulajdonosné a beérkezett ajánlatok fölött teljesen szabadon határoz. Kis-Cell, 1900. é. szeptember 23-án. Dr. Pietnits Ferenc, ügyvéd. 463</p> <p>Szülők figyelmébe! Igen jutányosan alapos oktatást adók előkelő családbeli gyermekeknek kedjatekban, francia és német nyelvben. Meghívásokat kérek a Torontál szerkesztőségéhez címezni Balaton Gusztav, okl. jegyző, tanfolyamhallgató. 449</p> <p>Küvécsarnok legforgalmasabb helyen a fővárosban, pályaudvar közelében, gyönyörűen berendezett üzlet, lambarnokkal körül az egész üzlet, kizárólag jobb közönség által látogatott, napi bevétel 35 forint, családi viszály miatt minden elfogadható árért eladó. Egy ily alkalmi vétel ritkán kínálkozik. Bővebbet Diósi Józsefnél, Bpsten, Röök Szilárd-utca 30. 460</p> <p>Gyümölcs-kosarak. 5-10 kilósak, fehér vészszőlő, feleles, füllel, igen csinosak, a 30-48 fillér darabja. — Vadász-ebek, iris és gordon-setter, pointer német vizslák, borz (tacsók) ebek, fokszterier, újfundlandi, szent-bernát-hegyi és dögök, óriás állatok, eladók. Csakis leg-Étűnőbb telivér állatok. Intézőség: Tar, (Hevesm.) 461</p> <p>Reprezentációképes, tisztességes ügynökök, kik jobb családokhoz bejáratosak, egy új, konkurrencia nélküli, hazai cikk el-árusítására, részletfizetésre is, kerestetnek. Magas jutalék, állandó foglalkozás. Eichler A., Bpest, Erzsébet-körút 26. Reggel 8-9-ig. 458</p>	<p>Dohánytőzsde, a főváros legforgalmasabb helyén, kimutatható 30.000 frt évi forgalommal, melyből tulajdonosa vagyon-t szerzett, üzlettel teljes visszavonulása miatt bámulatos olcsón eladó. Tőzsde-jog megszerzéséért eladó teljesen felelősséget vállal. Bővebbet Gold és Thurn mindennemű üzletek adásvételi irodája Budapest, József körút 15. 459</p> <p>Szilviorium, valódi szerémi uradalmi slivovic, 50 éves áru, hely-szűke miatt potom áron, literje 1 frt 20 krért eladó. Posta Demyon franco 6 frt 50 kr. Fehér István, Ujvidék, 16-utca 25/b. 454</p> <p>Hazvezetőnőnek ajánlok egy középkori özvegy nő nagyobb házhoz, esetleg magános urhoz is. Jó bizonyítvánnyal rendelkezem. Bpest, József-körút 22, ajtó 3. Sza b o Jolán. 456</p> <p>Prima birtok Nógrádmegye, 1000 magyar hold 135.000 frtért eladó. Komoly vevők ajánlati figyelmébe vétetnek, válasszékéleg Kuchta Dániel Tiszolc. 457</p> <p>Szakácsnő, ki igen jól főz, havi 12 frt fizetésért ajánlok Király Mari, Bpest, Nagyuvaros-utca 26., I, 18. 455</p> <p>Tiszta bort venni akarok kérjenek ár-jegyzéket Székely borkereskedéstől, Székely-Keresztur. 421</p> <p>Alkalmazottak kerestetnek egy üzletvezető, egy pénztárnok, egy gondnok, két könyvelő, egy levelező, egy szabász, lehetőleg keresztények, szak-képzelt divat-áru-kereskedők legyenek. Írásbeli ajánlatok személyesen nyújtan-dók be Bpest, Teréz-körút 46., az irodában. 452</p> <p>Nyulakat, friss lövésűeket, a legma-gasabb napi ár mellett vesz Klinger L. baromfi-kereskedő Szegeden, Alsó-Tiszapart 5. sz. (a Back gőzmalom mellett). 367</p> <p>Poloskát lakások és butorokból sza-badalm. poloskairtó gőz-géppel jóállás mellett kiírtom. Elvállalok padló-beerestést, ablaktisztítást stb. Küldök poloskairtó gőz-gépet 5 koronáért, szert üvegenként 1 koronáért, ár-jegyzéket és utasítást in-gyen. Rác János Bpest, Váci-utca 22. sz. 436</p>
--	---

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Szegeden.

Hirdetmény.

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége nyilvános ajánlati tárgyalást hirdet a verseci vízálomási épületek és tartozékainak, valamint gyűjtőmedence építésével járó munkák végrehajtása iránt.

A vonatkozó tervek, munka leírás, szerződési tervezet, pályázati feltételek és ajánlati minta Szegeden az üzletvezetőség pályafentartási osztályában és Versecen az osztálymérnökségnél a hivatalos órák alatt betekintheők.

Az ajánlatok legkésőbb 1900. évi október hó 10-én déli 12 óráig nyújthatók be az üzletvezetőség titkárságánál.

Az ajánlatok 1 koronás, az ajánlat mellékletei ivenként 30 filléres bélyeggel ellátva lepecsételve következő felirással nyújthatók be:

„Ajánlat a verseci vízálomási épület építésére vonatkozólag.”

Az ajánlat benyújtása megelőző napon vagyis 1900. évi október hó 9-én déli 12 óráig 400 korona, azaz négyszáz korona ért. bánatpénz teendő le a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál, akár készpénzben akár állami betétekre alkalmas értékpapirokban. A bánatpénzről szóló letéti jegy az ajánlatához nem csatolandó.

Az értékpapírok legutóbb jegyzett árfolyam szerint számíthatnak, de névértéken felül számításba nem vétetnek.

Csak idejekorán beérkezett ajánlatok szolgálhatnak a tárgyalás alapjául.

Szeged, 1900. évi szeptember hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

132046/900. szám.

Magy. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

Az alulírott igazgatóság a magy. kir. államvasutak részére 1901., 1902. és 1903. években szükséges, évenként mintegy 2600 métermássa búkkfa-kátrányolaj szállítását biztosítani kívánván, ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlati minta, valamint a szállításokra vonatkozó részletes módzatok valamennyi hazai kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magy. kir. államvasutak igazgatósága anyag és leltár beszerzési (A III. szakosztályánál, Budapest, Andrassy ut 73 sz. II. emelet 43 ajtó) kaphatók.

A szabályszerűen kiállított, ivenként egy koronás magy. kir. okmánybéllyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb f. évi október hó 18. déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújthatók, vagy postán oda küldendők és a boríték ezen külsővel látandó el:

„Ajánlat 132046/900. számhoz.”

Ugyanezen időpontig átadandók ugyanott a kötelező minőségi minták is.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5% legkésőbb f. évi október hó 17-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Később benyújtott ajánlatok, valamint olyanok, melyek nem pontosan és nem a részletes módzatok betartása mellett állíthatnak ki, nem vétetnek figyelembe.

Budapest, 1900. évi szeptember hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Csebza község előljáróságától.

2739. kig. szám 1900.

864-1.1

Hirdetmény.

Az alulírott községi előljáróság ezennel közhirrre teszi, hogy egy darab 2 éves kékes-fehér szőrtű, jobb fülére jegyes bikát bitangságban talált s az ki nem váltás esetén folyó évi október hó 29-én d. e. 9 órakor Csebza község házánál nyilvánosan el fog árvereztetni.

Csebzan, 1900. évi október hó 1-én.

Fleischer Elemér,
jegyző.

Szimu György,
bíró h., esküdt.

1083. b. v. sz. 1900.

862-1.1

Arverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhirrre teszi, hogy a nagybecskereki kir. járásbírósnak 1899. évi V. 728/2. sz. végzése folytán Stassik Ferenc dr. nagybecskereki ügyvéd által képviselt dr. Wagner és társai cég felperes részére Marx Mária volt bégaszentgyörgyi alperes ellen 260 korona követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 820 koronára becsült ingóságokra a nagybecskereki kir. járásbírósnak V. 914/13 1900. sz. végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglalatok követelése erejéig is, amennyiben azok kielégítési jogot nyertek volna, egy billiárdra Béga-szentgyörgyön nagyvendéglőben, az olvasó-körben leendő megtartása batáridőül 1900. évi október hó 17. napjának d. e. 9 órája és 2 szódaviz gép felszereléssel, szódaviz üvegek és szódaviz szállító kocsira Nagybecskereken Hiebner Rudolf szikvizgyárosnál leendő megtartására ugyancsak 1900. október 17-én d. u. 3 órája tüzetik ki, a mikor ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, a mennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdése alulírt kiküldött-nél írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi október hó 2. napján.

Simonich Zsigmond,
kir. bírósági végrehajtó.

Tűzifa eladás.

Ajánlok száraz, nem usztatott, prima klasszisu tűzifát

és pedig: tölgyfa hasábfát (veres) 104 kor.,
(sárga) 98 kor.,
veres tölgyfa, "husángfa" (prügelholz) 90 kor.,
fehér " " " 88 kor.

utánvet mellett Bélinez vagy Topolovecz állomásokról kocsirakományonként jótállás melletti 1000 kgr. súlyjal.

A szállítási díj vevőt terheli és fenti állomásokról Nagybecskerekre 72 koronát tesz ki kocsirakományonként.

863-1.1

Megrendeléseket kérem alábbi címre intézni:

Csasznek József,

Temesvár-Józsefváros.

Sürgönyeim: „Csasznek.”

Telefon szám 154.

Hirdetések felvételnek a „Torontál” kiadóhivatalában.

Szőlő

legfinomabb minőségben

kilója 25 krajcárért

Dr. Brájjer Lajosnál

Uri-utca.

715-x.19